

迪士尼经典

拼读故事书



极速挑战

美国迪士尼公司 / 著
小中信 / 编译

闪电麦坤
逆转赛场



中信出版集团



迪士尼经典 拼读故事书

闪电麦坤逆转赛场

美国迪士尼公司 / 著 小中信 / 编译

中信出版集团 · 北京

图书在版编目 (CIP) 数据

赛车总动员 3·极速挑战·闪电麦坤逆转赛场 / 美国
迪士尼公司著 ; 小中信编译. -- 北京 : 中信出版社 ,
2017.8

(迪士尼经典拼读故事书)

ISBN 978-7-5086-7603-6

I . ①赛… II . ①美… ②小… III . ①儿童故事—图
画故事—美国—现代 IV . ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 094788 号

赛车总动员 3·极速挑战·闪电麦坤逆转赛场

著 者 : 美国迪士尼公司

编 译 : 小中信

出版发行 : 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

承 印 者 : 北京尚唐印刷包装有限公司

开 本 : 889mm × 1194mm 1/24 印 张 : 1 $\frac{5}{6}$ 字 数 : 16 千字

版 次 : 2017 年 8 月第 1 版 印 次 : 2017 年 8 月第 1 次印刷

广告经营许可证 : 京朝工商广字第 8087 号

书 号 : ISBN 978-7-5086-7603-6

定 价 : 15.00 元

版权所有·侵权必究

如有印刷、装订问题, 本公司负责调换。

服务热线 : 400-600-8099

投稿邮箱 : author@citicpub.com

© 2017 Disney / Pixar



迪士尼经典 拼读故事书

闪电麦坤逆转赛场

美国迪士尼公司 / 著 小中信 / 编译

中信出版集团 · 北京



shǎn diàn mài kūn

闪电麦坤



zài tuō mǎ sī wéi

在托马斯维

尔



xùn liàn le jǐ tiān

训练了几天，

suī rán yǒu lǎo mò

虽然有老莫

de zhǐ dǎo dàn sù dù tí shēng bìng bù dà ér
的指导，但速度提升并不大。而

lā mǐ léi zī

拉米雷兹



de jìn bù què hěn dà sù

的进步却很大，速

dù yǐ jīng chāo yuè le shǎn diàn mài kūn
度已经超越了闪电麦坤。





bǐ sài de rì zi dào le dà liàng de
比 赛 的 日 子 到 了 ， 大 量 的

chē mí lái dào le fó luó lǐ dá guó jì sài chē
车 迷 来 到 了 佛 罗 里 达 国 际 赛 车

chǎng  , gè gè chē duì yě kāi shǐ rù chǎng rè
场 ， 各 个 车 队 也 开 始 入 场 热

shēn sài chǎng shàng rén shēng dǐng fèi sài chē yùn dòng
身 ， 赛 场 上 人 声 鼎 沸 。 赛 车 运 动

shù jù fēn xī shī sài nà lì  rèn wéi , shǎn diàn
数 据 分 析 师 塞 娜 丽 认 为 ， 闪 电

mài kūn  huò shèng de kě néng xìng fēi cháng xiǎo
麦 坤 获 胜 的 可 能 性 非 常 小 。





hēi fēng bào jié kè xùn
黑风暴杰克逊



lái dào shǎn diàn
来到闪电

mài kūn
麦坤



shēn biān

身边，他看到拉米雷兹

tā kàn dào

lā mǐ léi zī

shēn shang yìn zhe

tā de

biāo zhì

yǐ wéi shì zì jǐ

身上印着他的标志，以为是自己

de fěn sī
的粉丝。

jiē zhe

tā tiǎo xìn de

xiàng shǎn diàn

接着，他挑衅地向闪电

mài kūn dǎ zhāo hu
麦坤打招呼：

tīng shuō guò le

jīn tiān

“听说过了今天，

nǐ jiù yào qù mài dǎng ní bǎn le
你就要去卖挡泥板了？”





cái pàn huī dòng lǜ qí bǐ sài kāi shǐ
裁判挥动绿旗，比赛开始

le lǎo mò  tōng guò ěr jī zhǐ dǎo shǎn diàn
了。老莫通过耳机指导闪电

mài kūn  zài shēng jí bǎn de xīn xíng sài chē zhōng
麦坤在升级版的新型赛车中

zuǒ duǒ yòu shǎn shǎn diàn mài kūn fā huī de fēi cháng
左躲右闪，闪电麦坤发挥得非常

chū sè zhè tài ràng rén gǎn dào jīng xǐ le
出色，这太让人感到惊喜了！





zhè shí shǎn diàn mài kūn de zàn zhù
这时，闪电麦坤的赞助



shāng sī tè lín mìng lìng lā mǐ léi zī
商斯特林命令拉米雷兹

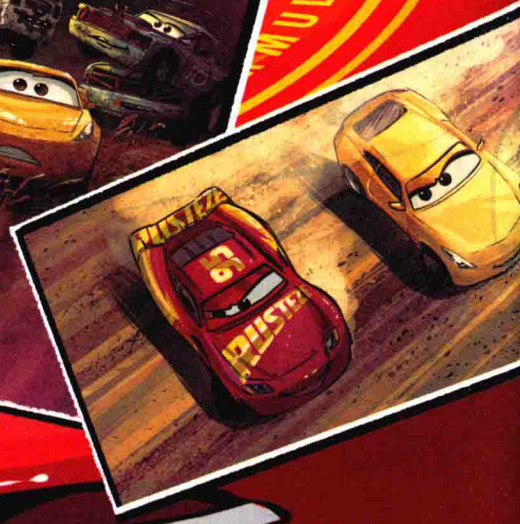


huí sài chē zhōng xīn qù bié wàng le nǐ zhǐ
回赛车中心去。“别忘了，你只

shì gè péi liàn tā shuō nǐ bìng bú shì
是个陪练。”他说，“你并不是

yí gè xuǎn shǒu zhè yí qiè dōu bèi shǎn diàn
一个选手！”这一切，都被闪电

mài kūn tīng de qīng qīng chǔ chǔ
麦坤听得清清楚楚。



95

shǎn diàn mài kūn

闪电麦坤



de nǎo hǎi zhōng shǎn guò

的脑海中闪过

yǒu guān lā mǐ léi zī

有关拉米雷兹



de zhǒngzhǒng huà miàn

的种种画面。

tā xiǎng qǐ tā zài zhuàng chē dà sài shàng xùn sù xué huì

他想起她在撞车大赛上迅速学会

le piāo yí xiǎng qǐ tā zài tuō mǎ sī wéi ěr yí

了漂移，想起她在托马斯维尔一

cì cì chāo yuè zì jǐ lā mǐ léi zī tiān shēng

次次超越自己……拉米雷兹天生

jiù shì gè sài chē xuǎn shǒu

就是个赛车选手！



